



## 研究生宿舍住客生於熱帶氣旋(颱風)時之措施

每年五月至十一月期間，澳門地區均受到不同強度熱帶氣旋(颱風)的吹襲，不但影響居民的生活，更嚴重危個人安全。我們建議住客於颱風季節來臨前及期間作好以下預防措施：

1. 密切留意由本澳的電台、電視或氣象網站公佈有關熱帶氣旋之消息。
2. 檢查可能受到風力破壞或拖倒的物件是否穩固，如天線、花盆、花瓶等，加強其穩固性或把它們移到室內等安全的地方。
3. 檢查門窗確保能抵禦強風及雨水滲入，並緊閉門窗，至少在容易被風吹襲的玻璃窗貼上膠布予以加固。
4. 準備充足的應急物品，包括：食物、食水、手電筒、電池及簡單的急救用品
5. 除非有緊急事故，否則盡量不要使用固定電話或流動電話以避免電話網絡擠塞。
6. 當8 號或以上的風球懸掛時，住客應盡量留在室內，避免在街上行走，以免發生危險。
7. 發生可能危害個人或樓宇安全的情況，請聯絡緊急求援單位(電話：999)。

參考資料：〈熱帶氣旋(颱風)預防措施〉 保安協調辦公室

## Measures for Tropical Cyclone (Typhoon) Warning Signals

### (for PGH residents)

In Macau, tropical cyclone season runs from May to November, affecting resident's life and safety. We recommend residents to take the below precautionary measures prior to and during tropical cyclone:

1. Pay attention to tropical cyclone news on local radio, TV or website.
2. Check the items that may be damaged by strong wind, such as antennas, potted plants, vases, etc, and secure them or put them in a safe place, such as indoor.
3. Check the safety of doors and windows, ensuring that they can perform operation, withstand strong winds and resist rain penetration. Apply adhesive tapes at least on window panes which are exposed to strong wind.
4. To prepare enough supplies including: food, water, electric torch, batteries and first-aid articles.
5. Don't use home telephone or cell phone unless it is in an emergency, to avoid telephone network congestion.
6. Residents should stay indoors. Avoid walking in the street when tropical cyclone warning signal No.8 (or above) is hoisted.
7. If residents or buildings are in danger, please call 999 for emergency aids.

Reference : "Precautionary Measures of Tropical Cyclone (Typhoon)"G. MSAR Security Forces Coordination Office

Effective on 21/05/2015 起生效

Rev. 002